



AMERICAN SAMOA GOVERNMENT
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799
LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

In reply refer to:

C E R T I F I C A T I O N

Senate Chamber
July 30, 1987

I certify that Senate Bill No. 54 passed third reading on this date in the Senate during its Second Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.

for Falea Falei Auesenaly
MRS. SABILO K. LEVI
Secretary of the Senate

House Chamber
September 17, 1987

I certify that Senate Bill No. 54 passed third reading on this date in the House of Representatives during its Second Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.

Wally F. Utu
WALLY F. UTU
Chief Clerk
House of Representatives

THE TWENTIETH LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Second Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa
on Monday, the thirteenth day of July
one thousand nine hundred and eighty seven

AN ACT REQUIRING ALL PACKAGES KEPT FOR SALE TO BE LABELLED IN
ENGLISH OR SAMOAN; AMENDING SECTION 27.0611 ASCA.


BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:


Section 1. 27.0611 is amended to read:

"27.0611 Labelling--Generally.

Except as otherwise provided in this chapter or by re-
gulations promulgated pursuant thereto, any package kept for
the purpose of sale or offered or exposed for sale must bear
on the package a definite, plain and conspicuous declaration
in English or Samoan of:

- (1) the identity of the commodity in the package unless
the same can easily be identified through the wrapper or
container;
- (2) the quantity of contents in terms of weight, measure,
or count;
- (3) the name and place of business of the manufacturer,
packer, or distributor, in the case of any package kept, of-
fered, or exposed for sale, or sold in any place other than
on the premises where packed."


A. U. FUIMAONO
President Pro Tempore


MOANANU VA
Vice-Speaker, House
of Representatives

Hereby Approved this 23 day of October, 1987


Governor of American Samoa

NOFOAIGA LUASEFULU FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA

Fono Tele Lona Lua

Nofoa ma usua i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa
Aso Gafua, aso sefulutolu, o Iulai
tasi le afe iva selau vaʻusefulu fitu

O SE TULAFONO E MANA'OMIA UMA AI OLOA AFIFI UA TEU MO LE
FA'ATAU ATU TATAU ONA FA'AIOGAINA I LE GAGANA PERETANIA PO'O
LE GAGANA SAMOA; SUIA MAGA 27.0611 TFAS.

IA FAATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA:

Maga 1. 27.0611 ua suia e faitauina:

"27.0611 Fa'aioagaina--Fa'alaua'itele.

Vagana ai se tulaga ua saunia i lenei mata'upu pe mai
tulafono pulea fa'alauiloaina e tusa ai ona fa'atulagaina, so'o
se oloa afifi ua teu mo le mafua'aga e fa'atau atu po'o le
ofoina atu pe fa'aioaina mo le fa'atau atu tatau ona tauavea
i le itu i fafo o le afifi o se tulaga moni, mama le folafolaga
manino lelei i le vaai o mata i le gagana Peretania po'o le
gagana Samoa o:


(1) le foliga vaaia o le oloa i le afifi se'i vagana
le tutusa e mafai ona matauina ai mai le tau po'o pusa tetele;

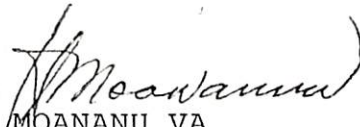
(2) le numera o oloa i totonu i tulaga o le mamafa, fua,
pe faitau;

(3) le igoa ma le nofoaga o pisinisi o le kamupani gaosi-
mea, kamupani teuolua, po'o le kamupani e tufatufaina, i le
tulaga o so'o se oloa teu afifi, ofoina atu, pe fa'aioaina mo
le fa'atau atu, pe na fa'atauina i so'o se nofoaga ese mai nai
le nofoaga sa teuina ai.

Hereby Approved this 23 day of October, 1927

A. P. FULIMAONO
Governor of American Samoa


A. U. FULIMAONO
Sui Peresetene, Maota
Mauluga


MOANANU VA
Sui Fofoga Fetalai, Maota
o Sui